

diction, derer sich ... in und aussert Europa wenig Länder und Underthanen zue berüemen haben.

Weilen nun Jch dem gewohnten Umbgang nach an verwichner Meyen Landtsgemein von Meinen Gnädigen Herren und Oberen [Ammann und Rat], Burger- und Landtleüthen der Statt und Ambt Zug durch eine ordentliche ... Wahl für künfftige Zwey Jahr zue Eüwerem Landtvogt und Regenten ernambset worden, So haben mihr dieselbe ... in Befelch geben, Eüch Jhren ... gnädigen Gruess zue vermelden, auch in Hoffnung, dass Jhr ... zue mihr als Eüwer dermahls verordneten Oberkeit das zueversichtlich und pflichtige Vertrauwen nemmen ... werden. Eüch kräfftigstermassen zue versichern, Mänigklichen bey seinen wolhärgebrachten Freyheiten, Rechtsamminen, gueten Sitten und gewonheiten ohnperturbiert verbleiben zue lassen. Gleichwie dan auch ... von obhochgedachten VII Regierenden ... Ohrten abgeordneten Herren Ehrengesandten zue Baden [an der Jahrrechnung] mit einem teüren Eydt belegt worden, dass Jch erdeüte Zwey Jahr hindurch Jederman gueth unparteyisch Gricht und Recht halten, Wittwen und Waisen ... schützen und schirmen, Voraus aber ... der VII Ohrten Nutzen und frommen befürderen ..., In summa alles dasjenige thun solle, was ... dem gemeinen besten erspriesslich seyn möchte.

Also wirdt anietzo Eüch, wie Jederzeith üblich gewessen, ... auch obgelegen sein mit der gewonlichen Huldigung Eüch gegen mihr zue verbinden, die schuldiige Treüw und gehorsamme zue schweren, ... dass Jhr allem dem Jenigen, so gegenwertig der Herr Landtschreiber [Jakob G a l l a t i] Eüch verlesen wird, fleissig ... Nachkommen wöllet. Inmittelst ... thuen ich ... Eüch aller fürwährenden Hulden und Gnaden ... hohen Protection und beharrlichen gueten Friden und Rhuestandts ... versichern."

---

Kopie - AH 47, 117-120 - Blatt 120<sup>r</sup> leer

1671 August 27., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SAV. AMBASSADOREN BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE GRESY, AN RITTER UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, TAGSATZUNGSGESANDTER [AUF DER JAHRRECHNUNG] IN LUGANO, LUGANO

---

"J'ay creü de vous devoir dire par cette lettre comme la Cour ne peut comprendre que l'on aye autrefois payés les Pensions qu'on appelle de toute na-

ture, Je leurs ay envoye la Copie du Rolle que Lucerne m'a remis de celles que Monsieur l'ambassadeur [Louis de Lallée, Baron] de l a T o u r n e t t e a payé pour preuve que lesdictes Pensions de toutte nature ont esté payés par la Savoye comme elles le sont par la france et l'espagne, J'ay aussy escrit à la Cour que vous m'avéz fait offre ... de me faire pareillement voir le Rolle de celles que ... vostre Pere [B e a t II. Zurlauben] a distribués de la part de l'ambassadeur de Savoye dans vostre Canton, Je vous prie donc si ... vostre fils [B e a t K a s p a r Zurlauben] est encore auprès de vous de le bien informer de cett'affaire, affin qu'il en parle à la Cour comme il faut [- Beat Kaspar Zurlauben diente damals in der Garde -], car Je vois que l'on n'y veût pas considerer les grandes sommes que ... les Cantons quittent à S.A.R. [K a r l E m a n u e l II.] pour la Paix de la Suisse que J'ay faite [- Anspielung auf Grésys Vermittlertätigkeit im 1. Villmergerkrieg? -]<sup>1</sup>, qui est le pretexte qu'on a pris pour sauver la liquidation et la consequence, et si Sadicte A.R. demeure dans cett'impression que les Cantons ne luy quittent que bien peu ou rien, cela sera bien à leur preiudice, puisque S.A.R. ne leurs aura point d'obligation, et ne m'envoyra pas assurément de quoy reconnoistre les bons amys qui m'ont aydés au bon succes de ma negotiation [- Verhinderung der Beschirmung Genfs und der Waadt durch die kath. Orte 1668 -] qui de toutte maniere est grandement avantageuse aux finances et à la Couronne de S.A.R. J'ay creü de vous devoir informer de ces particularités, affin que vous informiez s'il vous plait ... vostre fils selon les informations que vous m'avez donnés au suiet des Pensions de toutte nature, et que par ainsy S.A.R. vienne de tout costés informée de telles verités, ce sera l'avantage de messieurs les Cantons [cath.] et les amys particuliers, par ou vous voyéz monsieur avec quelle sincerité et affection Je me conduis en toutes choses. Qui est tout ce que Je puis vous dire par cette lettre, vous priant de deux mots de reponce, et me mandéz quand vous croyéz d'estre de retour à Zoug".<sup>2</sup>

"Concerne la Pention de Savoye de toutte nature"

1) vgl. etwa AH 40/81, 124

2) Zurlauben weilte damals als Gesandter von Stadt und Amt Zug auf den Jahrsrechnungen von Lugano und Locarno.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben. - AH 47, 124-126 - Blatt 125a<sup>v</sup> und 126<sup>v</sup> leer